HM Government

Grenfell community updates

Grenfell Tower community update: November 2026 - Vietnamese/ Tiếng Việt

Cập nhật tình hình cộng đồng Grenfell Tower: Tháng 11 năm 2026

Chúng tôi nhận thức rõ rằng Grenfell Tower có ý nghĩa cá nhân sâu sắc đối với những người bị ảnh hưởng nặng nề nhất bởi thảm kịch này, và rằng khu đất này là nơi thiêng liêng đối với các gia đình.

Chúng tôi muốn cập nhật cho quý vị về công việc của chúng tôi trong quá trình tháo dỡ Tòa tháp một cách cẩn trọng.
Trong bản cập nhật này, quý vị có thể tìm hiểu thêm về:

- **Các hoạt động hướng tới việc xây dựng một đài tưởng niệm**
- **Thông tin giám sát về bụi, rung động và tiếng ồn**
- **Hỗ trợ sức khỏe và phúc lợi**
- **Cách liên hệ với chúng tôi hoặc tìm hiểu thêm**

Quý vị có thể xem các bản cập nhật trước đây tại:www.gov.uk/grenfell-community-updates

Công việc chuẩn bị xây dựng đài tưởng niệm

Đội ngũ thiết kế độc lập Freehaus đang triển khai thiết kế đài tưởng niệm cùng với cộng đồng Grenfell và Ủy ban Đài tưởng niệm Grenfell Tower (Grenfell Tower Memorial Commission). Trong thiết kế đề xuất, 14 cột xung quanh tòa tháp sẽ được giữ lại đến độ cao của tầng thứ tư, để chúng có thể được xem xét là một phần của thiết kế cuối cùng. Sẽ có thêm cơ hội cho cộng đồng trao đổi với Freehaus trước khi bản thiết kế được hoàn thiện; quý vị cũng có thể liên hệ trực tiếp với họ tại:hello@freehausdesign.com

Hiện tại, giàn giáo trên Tòa tháp đang được thay đổi để công việc tháo dỡ tòa tháp một cách cẩn thận có thể tiếp tục với các cột trụ vẫn được giữ nguyên vị trí. Tòa tháp sẽ vẫn được bao phủ bởi lớp bọc màu trắng trong suốt quá trình thi công này.

Thông tin giám sát về bụi, rung động và tiếng ồn

Chính phủ cam kết đảm bảo rằng tất cả các công việc tại công trường Grenfell Tower đều được thực hiện theo các tiêu chuẩn cao nhất. An toàn và sức khỏe của cộng đồng cũng như những người làm việc tại công trường vẫn là ưu tiên hàng đầu của chúng tôi. Tại công trường có các thiết bị giám sát thu thập dữ liệu trực tiếp về

bụi, rung động và tiếng ồn. Dữ liệu này được công bố hàng tháng. Để xem các báo cáo mới nhất, vui lòng nhấp vào các liên kết dưới đây:
Báo cáo giám sát bụi từ ngày 31 tháng 8 đến ngày 27 tháng 9 năm 2026
Báo cáo giám sát rung động từ ngày 31 tháng 8 đến ngày 27 tháng 9 năm 2026
Báo cáo giám sát tiếng ồn từ ngày 31 tháng 8 đến ngày 27 tháng 9 năm 2026

Cơ quan An ninh Y tế Vương quốc Anh (UKHSA) sẽ tiếp tục đánh giá và giám sát chất lượng không khí trong khu vực xung quanh Tháp Grenfell trong suốt thời gian thi công. Cơ quan này công bố báo cáo hàng tháng. Quý vị có thể xem báo cáo mới nhất tại đây:
Giám sát môi trường sau vụ hỏa hoạn tại Tháp Grenfell - GOV.UK

Hỗ trợ sức khỏe và phúc lợi

Dịch vụ Sức khỏe và Phúc lợi Grenfell (Grenfell Health and Wellbeing Service) là dịch vụ miễn phí và bảo mật của Hệ thống Y tế Quốc gia (NHS) dành cho trẻ em và người lớn. Hỗ trợ vẫn được cung cấp cho các gia đình có người thân qua đời, những người sống sót và cư dân trong cộng đồng lân cận trong suốt quá trình tháo dỡ cẩn thận Tháp Grenfell. Nếu quý vị muốn trò chuyện với ai đó, quý vị có thể:

- Gọi đến Dịch vụ Chăm sóc Sức khỏe và Phúc lợi Grenfell (Grenfell Wellbeing Service) theo số 020 8637 6279
  (từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối, hàng ngày).
- Gọi đến đường dây tư vấn điểm tiếp cận duy nhất của Central and North West London NHS Foundation Trust's (CNWL) trong trường hợp khẩn cấp, theo số: 0800 0234 650
  (hoạt động 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần).
- Gửi email: grenfell.wellbeingservice@nhs.net
- Truy cập: www.grenfellwellbeing.cnwl.nhs.uk để biết thêm thông tin.

Để biết thông tin mới nhất về các dịch vụ hiện có, hãy truy cập www.grenfell.nhs.uk

Cách liên hệ với chúng tôi hoặc tìm hiểu thêm

Chúng tôi mong muốn chia sẻ thông tin theo cách hữu ích nhất cho quý vị. Chúng tôi sẽ tiếp tục cập nhật thông tin thường xuyên tại: www.gov.uk/grenfell-community-updates

Vui lòng gửi email cho chúng tôi tại:GrenfellTowerSite@communities.gov.uk để:

- Sắp xếp cuộc trò chuyện với chúng tôi hoặc nhà thầu chính tại công trường Grenfell Tower, DCUK.
- Đặt bất kỳ câu hỏi nào hoặc chia sẻ bất kỳ lo ngại nào của quý vị về công tác tháo dỡ Tòa tháp một cách cẩn thận.
- Yêu cầu chúng tôi gửi các bản cập nhật thường xuyên trực tiếp qua email cho quý vị.

- Chia sẻ ý kiến của quý vị về cách chúng tôi giao tiếp và tương tác với quý vị, nếu muốn. Chúng tôi rất hoan nghênh ý kiến của quý vị.

Để cập nhật thông tin mới nhất về Grenfell Tower và đăng ký nhận thông báo qua email, vui lòng truy cập: www.gov.uk/grenfell-community-updates hoặc quét mã QR.



Đội ngũ quản lý công trường Tháp Grenfell,
Bộ Nhà ở, Cộng đồng và Chính quyền Địa phương